CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

1885-12-21

AFSENDER
Carl Jacobsen

MODTAGER
Jean Gautherin

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Paris

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens kopibog 2, feb. 1885 - juli 1887.

DOKUMENTINDHOLD

CJ ønsker Gautherin tillykke med hans søns fødsel og takker for det tilsendt udkast til en fronton i den påtænkte "Karyatidesal" i Glyptoteket.

TRANSSKRIPTION

Ny Carlsberg 21-12-85

Cher Monsieur Gautherin
Ai-je besoin de vous dire que c'est avec le plus grand plaisir que nous apprendrons la nouvelle de la naissance de votre fils.
Madame Jacobsen se joint à moi en vous priant de témoigner à Madame Gautherin nos souhaits les plus ardents guérison complète.
Je vous remercie infiniment d'avoir pensé à ce fronton dont nous parlions quans vous etiez
s. 2
ici.
J'ai craint que vous ne trouvriez pas de temps pour faire cette petite chose et me voilà un peu embarrassé car nous avons dû faire nos plans et les commandes des portraits déjà depuis quelque temps et n'est presque pas de possibilité de faire entrer votre gracieuse composition dans la place que lui était destinée et qui est occupée maintenant de tout une autre manière (avec une
s. 3
reproduction des Cariatides de Thorvaldsen et un au deux cotés et une frise en relief immédiatement au-dessus de la porte.
Il est possible que l'année prochaine je bâtirai encore une salle à la "Glyptothèque", mais jusque à là je vous serais reconnaissant de ne pas faire anvancer ce travail. Car, si l'oeuvre doit être exécutée il faudra bien qu'elle se présente bien - c'est à dire que l'architecture de la salle soit en bonne harmonie avec elle. Il faudra donc vous soumettre un
s. 4
croquis de la salle, que n'existe pas encore.
Je vous prie, cher Monsieur Gautherin, d'agréer pour vous même et pour votre famille entière nos meilleurs voeux pour une bonne et heureuse année.
Votre dévoué de coeur
Carl Jacobsen

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV
NY CARLSBERGFONDET

255

Ny Carlsberg 21-12-85

Cher Monsieur Gautherin.

Ai-je besoin de vous dire que c'est avec le plus grand plaisir que nous apprenons la nouvelle de la naissance de votre fils.

Madame Jacobsen se joint à moi en vous priant de témoigner à Madame Gautherin nos souhaits les plus ardents pour sa guérison complète.

Je vous remercie infiniment d'avoir pensé à ce fronton dont vous parliez quand vous étiez

croquis de la salle, qui n'existe pas encore.

Je vous prie, cher Monsieur Gautherin, d'agréer pour vous même et pour votre famille entière nos meilleurs voeux pour une bonne et heureuse année.

Votre dévoué de coeur

Carl Jacobsen.

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

ici.
J'ai craint que vous ne trouviez pas de temps pour faire cette petite chose et me voilà un peu embarrassé car nous avons dû faire nos plans et les commander des portails déjà depuis quelque temps et il n'est presque pas de possibilité de faire entrer votre gracieuse composition dans la place qui lui était destinée et qui est occupée maintenant de tout une autre manière (avec une reproduction des Cariatides de Thorvaldsen et ~~en~~ en relief deux cotés et une frise immédiatement au-dessus de la porte.

Il est possible que l'année prochaine je bâtirai encore une salle à la Glyptothèque, mais jusqu'à là je vous serais reconnaissant de ne pas faire avancer ce travail. Car, si l'oeuvre doit être exécutée il faudra bien qu'elle se prête bien — c'est à dire que l'architecture de la salle soit en bonne harmonie avec elle. Il faudra [illegible] vous soumettre un